

RECEPTOR RDS COM CD

Manual de instruções

DEH-1200MP DEH-1220MP

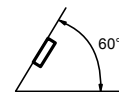
Não se esqueça de registar o seu produto
em www.pioneer.pt (ou www.pioneer.eu)

Pioneer

Instalação	2	Informações adicionais	12
Montagem DIN frontal/posterior	2	Resolução de problemas	12
• Montagem DIN frontal	2	Mensagens de erro	12
• Montagem DIN posterior	3	Instruções de manuseamento	13
Remover a unidade	3	• Discos e o leitor	13
Fixar o painel frontal	3	• Discos duplos	13
Ligações	4	Compatibilidade com áudio	
Antes de começar	5	comprimido	13
No caso de problemas	5	• WMA	13
Informações sobre esta unidade	5	• MP3	13
Utilizar o equipamento	6	• WAV	14
Unidade central	6	• Disco	14
Indicação do visor	7	• Informações adicionais	14
Operações básicas	7	Sequência dos ficheiros de áudio	14
Operações de menu idênticas paras		Tabela de caracteres russos	15
as definições de funcionamento/		Direitos de autor e marca registada	15
ajustes de áudio/definições iniciais	8	Especificações	16
Sintonizador	8		
• Operações básicas	8		
• Guardar e voltar a			
chamar estações	8		
• Activar o visor RDS	8		
• Seleccionar frequências			
alternativas	8		
• Receber boletins de trânsito	9		
• Definições de funcionamento	9		
CD	9		
• Operações básicas	9		
• Visualizar informação de texto	10		
• Definições de funcionamento	10		
Regulações de áudio	11		
• Regulações de áudio	11		
• Utilizar o equalizador	11		
Outras funções	11		
• Regular as definições iniciais	11		
• Utilização da fonte AUX	12		
• Cortar o som	12		

Importante

- Verifique todas as ligações e sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas, pois podem causar falhas de funcionamento.
- Consulte o seu distribuidor se a instalação exigir que se faça furos ou outras modificações no veículo.
- Não instale este equipamento onde:
 - possa interferir com a operação do veículo.
 - possa causar ferimentos aos ocupantes na sequência de uma paragem brusca.
- O laser de semicondutores ficará danificado em caso de sobreaquecimento. Monte este equipamento afastado de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
- Para obter o melhor desempenho, instale o equipamento num ângulo inferior a 60°.

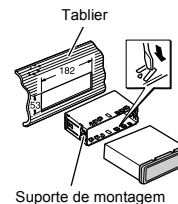
**Montagem DIN frontal/posterior**

Esta unidade pode ser instalada correctamente na "frontal" (montagem DIN frontal convencional) ou na "posterior" (instalação DIN posterior, utilizando os orifícios para parafusos existentes nos lados da estrutura da unidade). Para mais pormenores, consulte os seguintes métodos de instalação.

- Utilize peças disponíveis no comércio para a instalação.

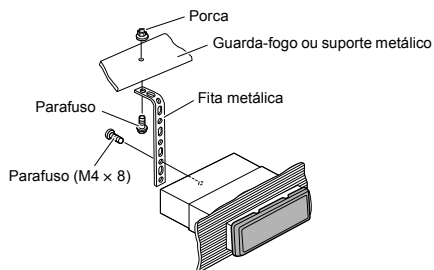
Montagem DIN frontal**1. Introduza a meia gaveta no tablier.**

Para uma instalação em locais com pouca profundidade, utilize a meia-gaveta fornecida com a unidade. Se houver espaço suficiente, utilize a meia-gaveta fornecida com o veículo.

2. Penda a meia gaveta utilizando uma chave de parafusos para dobrar as patilhas de metal (90°).

Instalação

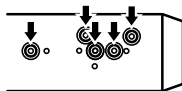
3. Monte o equipamento conforme ilustrado.



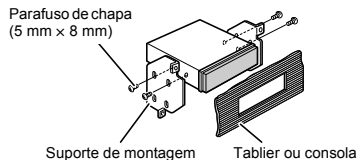
- Certifique-se de que a unidade está firmemente montada. Uma instalação instável pode fazer com que o leitor salte durante a reprodução ou provocar outras anomalias.

Montagem DIN posterior

1. Determine qual a posição adequada em que coincidem os furos do suporte e das partes laterais do equipamento.

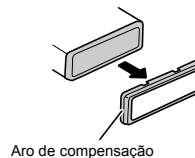


2. Aperte dois parafusos de cada lado.

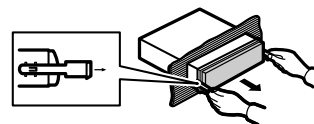


Remover a unidade

1. Puxe a parte superior e a parte inferior do aro de compensação, para retirar o aro de compensação. (Quando voltar a montar o aro de compensação, vire o lado com a ranhura para baixo.)

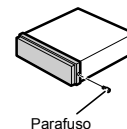


- Retirando o painel frontal, terá melhor acesso ao aro de compensação.
- ### 2. Insira as chaves de extração fornecidas de ambos os lados do equipamento, até encaixarem com um estalido.
- ### 3. Puxe o aparelho para fora do tabelier.

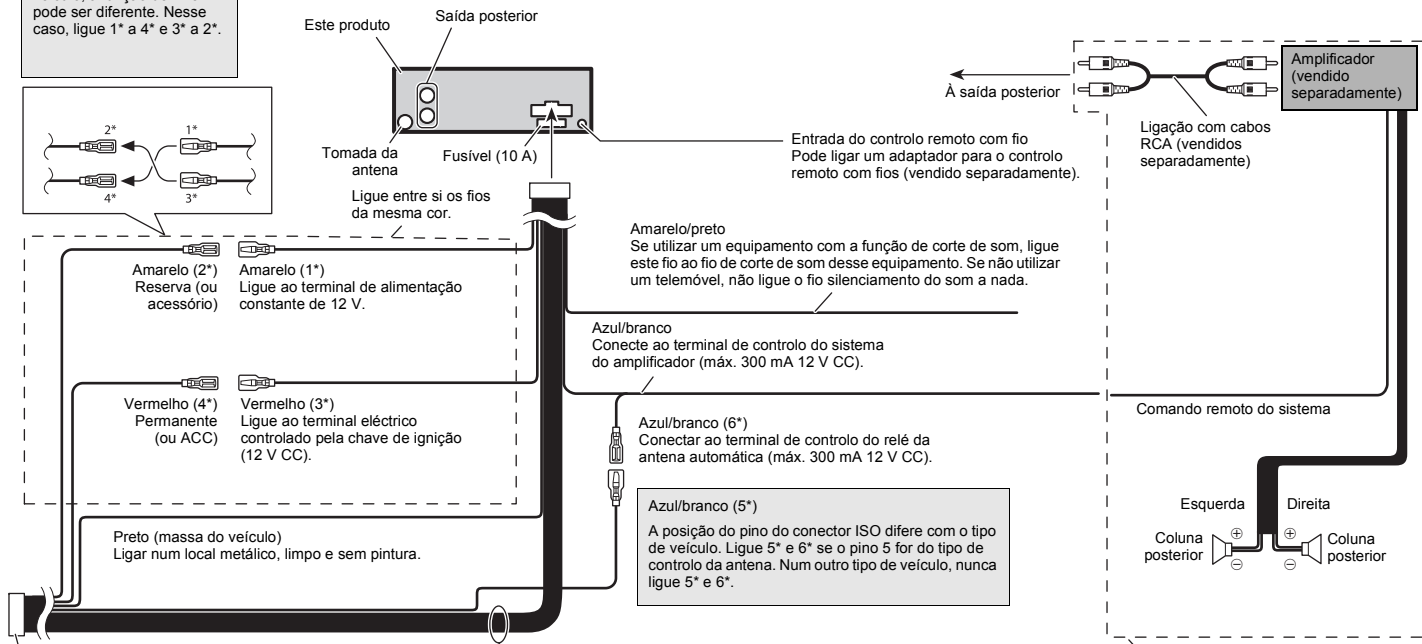
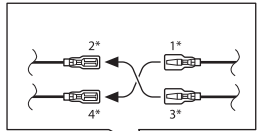


Fixar o painel frontal

Se não tencionar retirar o painel frontal, pode fixar o painel frontal com o parafuso fornecido.



Nota
Dependendo do tipo de veículo, a função de 2* e 4* pode ser diferente. Nesse caso, ligue 1* a 4* e 3* a 2*.



Conector ISO
Em certos veículos, o conector ISO pode ser dividido em duas partes. Se este for o caso, tenha cuidado de ligar a ambos os cabos.

- Fios das colunas**
- Branco: Frontal esquerda ⊕
 - Branco/preto: Frontal esquerda ⊖
 - Cinzento: Frontal direita ⊕
 - Cinzento/preto: Frontal direita ⊖
 - Verde: Posterior esquerda ⊕
 - Verde/preto: Posterior esquerda ⊖
 - Violeta: Posterior direita ⊕
 - Violeta/preto: Posterior direita ⊖

Execute estas ligações se utilizar o amplificador opcional.

Ligações

Importante

- Se instalar este equipamento num veículo sem posição ACC (acessórios) na fechadura da ignição, o cabo vermelho deve ser ligado ao terminal que detecta a operação da chave da ignição. Caso contrário, a bateria pode descarregar.



Posição ACC



Sem posição ACC

- A utilização deste equipamento em condições diferentes das referidas a seguir pode resultar num incêndio ou causar falhas de funcionamento.
 - Veículos com uma bateria de 12 volts e negativo à massa.
 - Colunas de 50 W (potência de saída) e 4 a 8 ohm (valor de impedância).
- Para evitar um curto-circuito, sobreaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de que segue as seguintes indicações.
 - Desligue o terminal negativo da bateria antes da instalação.
 - Fixe todos os fios com braçadeiras de cabos ou fita isoladora. Para proteger os fios eléctricos que estão em contacto com peças metálicas, enrole-os com fita isoladora.
 - Afaste os cabos de todas as peças móveis, tais como as mudanças e as calhas dos bancos.
 - Afaste os cabos de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema de aquecimento.
 - Não ligue o cabo amarelo à bateria, passando-o pelo orifício do compartimento do motor.
 - Cubra todas as ligações de cabos desligadas com fita isoladora.
 - Não encurte os fios.
 - Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação deste equipamento para partilhar a corrente de alimentação com outros dispositivos. A capacidade condutora do cabo é limitada.
 - Utilize um fusível com a amperagem recomendada.
 - Nunca ligue o cabo negativo do altifalante directamente à massa.
 - Nunca junte os cabos negativos de várias colunas.
- Quando esta unidade está ligada, os sinais de controlo são enviados pelo cabo azul/branco. Ligue este cabo ao terminal do controlo remoto de um amplificador externo ou ao terminal de controlo do relé da antena automática do automóvel (máx. 300 mA 12 V CC). Se o carro estiver equipado com uma antena no vidro, faça a ligação ao terminal da alimentação de corrente do amplificador da antena.
- Nunca ligue o cabo azul/branco ao terminal de corrente de um amplificador externo. Da mesma forma, nunca o ligue ao terminal de corrente da antena automática. Caso contrário, a bateria pode descarregar ou pode ocorrer uma avaria.
- O cabo preto é a ligação à massa. Os cabos de massa desta unidade e de outros equipamentos (em especial de corrente elevada, tais como amplificadores) devem ser ligados separadamente. Se não o forem, um desprendimento acidental pode resultar num incêndio ou numa avaria.

Antes de começar

Agradecemos a compra deste produto PIONEER

Para garantir uma utilização adequada, leia com atenção o presente manual antes de utilizar o aparelho. É particularmente importante que leia e respeite as indicações de **AVISO** e **PRECAUÇÕES** no presente manual.

Guarde o manual num local seguro e acessível para futuras consultas.



Quando se desfizer do sistema não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a legislação que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados dos equipamentos electrónicos usados, há um ponto de recolha selectiva destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Os utilizadores privados dos países membros da UE, na Suíça e Noruega podem enviar, sem encargos, os seus equipamentos electrónicos usados para os pontos de recolha selectiva indicados ou para um retalhista (se adquirir um produto novo semelhante).

Nos países não mencionados acima, contacte as autoridades locais para obter informações sobre a maneira correcta de deitar fora o equipamento.

Ao fazê-lo garante que o produto que deitou fora é submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem necessários e evita os potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana.

No caso de problemas

Se o sistema tiver problemas de funcionamento, contacte o revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo.

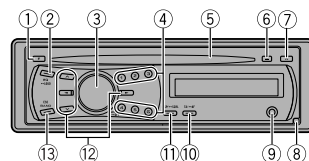
Informações sobre esta unidade

As frequências de sintonização deste produto correspondem às atribuídas à Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS (sistema de dados de rádio) só funciona em áreas com estações FM que transmitam sinais RDS.

⚠ PRECAUÇÕES

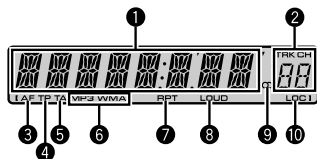
- Não deixe cair líquidos na unidade. Pode provocar um choque eléctrico. Se a unidade se molhar pode ficar avariada, deitar fumo ou sobreaquecer.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
Este equipamento contém um díodo laser de classe superior a 1. Para garantir uma segurança contínua, não retire nenhuma tampa, nem tente aceder ao interior do aparelho. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- O CarStereo-Pass Pioneer destina-se apenas à Alemanha.
- Mantenha sempre o volume suficientemente baixo para poder ouvir o que se passa fora do veículo.
- Evite a exposição à humidade.
- Se a bateria descarregar ou for desligada, o conteúdo da memória é apagado.

Unidade central



Botão	Botão
① F (função)	⑧ Soltar
② EQ/LOUD	⑨ Entrada AUX (entrada estéreo de 3,5 mm)
③ SRC/OFF	⑩ TA/AF
④ 1 a 6	⑪ DISP/SCRL
⑤ Ranhura de inserção do disco	⑫ ▲/▼/◀/▶
⑥ ▲ (ejectar)	⑬ BAND/ESC
⑦ A (áudio)	

Indicação do visor



Indicador	Estado
1 Secção do visor principal	<ul style="list-style-type: none"> Sintonizador: banda e frequência RDS: nome do serviço do programa, informação PTY ou outras informações escritas Leitor de CD incorporado: tempo de reprodução decorrido e informação de texto
2 Número predefinido/número da faixa	<ul style="list-style-type: none"> O número da faixa ou o número predefinido. Se tiver sido seleccionada a faixa com o número 100 ou superior, o símbolo ►, à esquerda do indicador do número da faixa, fica intermitente.
3 AF	A função AF (procura de frequências alternativas) está activada.
4 TP	Está sintonizada uma estação TP.
5 TA	A função TA está activada.
6 MP3/WMA	O tipo do disco que está a ouvir.
7 RPT	Está activada a reprodução repetida.
8 LOUD	Está activada a intensidade sonora.
9 (estéreo)	A frequência seleccionada está a ser emitida em estéreo.
10 LOC	Está activada a sintonização por procura local.

Operações básicas

Importante

- Manuseie o painel frontal com cuidado quando o retirar ou colocar no equipamento.
- Evite submeter o painel frontal a choques excessivos.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.
- Remova todos os cabos e dispositivos ligados a esta unidade antes de retirar o painel frontal, para evitar danificar o dispositivo ou o interior do veículo.

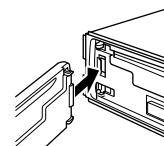
Retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo

- Prima o botão de soltar o painel frontal para retirar o mesmo.
- Agarre no painel frontal e retire-o.
- Guarde o painel frontal na caixa de protecção fornecida para segurança do mesmo.

Encaixar o painel frontal

- Desloque o painel frontal para a esquerda até encaixar.

O painel frontal engata no lado esquerdo da unidade principal. Certifique-se de que o painel frontal ficou bem encaixado na unidade principal.



- Prima o lado direito do painel frontal, até ficar bem encaixado.

Se não conseguir colocar devidamente o painel frontal na unidade frontal, volte a tentar. Contudo, não force o painel frontal, pois pode ficar danificado.

Ligar a unidade

- Prima SRC/OFF para ligar a unidade.

Desligar a unidade

- Prima sem soltar SRC/OFF até a unidade se desligar.

Seleccionar uma fonte

- Prima **SRC/OFF** para alternar entre:
TUNER (sintonizador) – **CD** (leitor de CD incorporado) – **AUX** (AUX)

Regular o volume

- Rode o **SRC/OFF** para regular o volume.

Nota

- Se o fio azul/branco deste equipamento estiver ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do veículo, esta sobe quando ligar a fonte respectiva. Para recolher a antena, desligue a fonte.

Operações de menu idênticas para as definições de funcionamento/ajustes de áudio/definições iniciais

Voltar ao ecrã normal

Sair do menu de definições iniciais

- Prima **BAND/ESC**.

Também pode cancelar as definições iniciais, premindo sem soltar **SRC/OFF** até o equipamento se desligar.

Sintonizador

Operações básicas

Seleccionar uma banda

- Prima **BAND/ESC** até aparecer a banda desejada (F1, F2 para FM ou MW/LW).

Sintonização manual (passo a passo)

- Prima ◀ ou ▶.

Sintonizar

- Prima sem soltar ◀ ou ▶ e depois solte.

Pode cancelar a sintonização por busca, premindo por breves instantes ◀ ou ▶.

- Se mantiver premido ◀ ou ▶, pode saltar estações. A sintonização com procura começa assim que soltar ◀ ou ▶.

Guardar e voltar a chamar estações

Pode pré-memorizar facilmente até seis estações.

- Quando encontrar uma frequência que deseje guardar na memória, prima um dos botões de sintonização predefinida (1 a 6) e mantenha-o premido até o número predefinido parar de piscar.

Pode mudar para a frequência da estação de rádio guardada, premindo o botão de sintonização predefinida.

- Prima ▲ ou ▼ para escolher frequências de rádio memorizadas.

Activar o visor RDS

O RDS (radio data system – sistema de dados de rádio) contém informação digital, que ajuda na busca das estações de rádio.

- Prima **DISP/SCRL**.

Nome da estação emissora – Informação **PTY** – Frequência

- A informação **PTY** e a frequência são visualizadas durante oito segundos.

Lista **PTY**

NEWS (notícias), **AFFAIRS** (temas actuais), **INFO** (informações), **SPORT** (desporto), **WEATHER** (informações meteorológicas), **FINANCE** (informações financeiras), **POP MUS** (música pop), **ROCK MUS** (música rock), **EASY MUS** (música ligeira), **OTH MUS** (música diversa), **JAZZ** (jazz), **COUNTRY** (música country), **NAT MUS** (música nacional), **OLDIES** (música de outras décadas), **FOLK MUS** (música folk), **L.CLASS** (música clássica ligeira), **CLASSIC** (música clássica), **EDUCATE** (educação), **DRAMA** (drama), **CULTURE** (cultura), **SCIENCE** (ciência), **VARIED** (temas variados), **CHILDREN** (infantil), **SOCIAL** (assuntos sociais), **RELIGION** (religião), **PHONE IN** (programas com participação de ouvintes), **TOURING** (viagens), **LEISURE** (passatempos), **DOCUMENT** (documentários)

Seleccionar frequências alternativas

Se o sintonizador não conseguir sintonizar bem, o equipamento procura automaticamente uma estação diferente na mesma rede radiofónica.

- Para activar ou desactivar a função **AF**, mantenha premido **TA/AF**.

Utilizar a busca **PI**

Se o sintonizador não conseguir encontrar uma estação adequada, ou se a qualidade da recepção se deteriorar, o equipamento procura automaticamente uma estação diferente com a mesma programação. Durante a busca, aparece **PI SEEK** e o som é silenciado.

Utilizar o equipamento

Utilizar a procura PI automática para estações emissoras pré-programadas

Quando é impossível sintonizar emissoras memorizadas, como acontece em grandes viagens, a unidade também poderá ser regulada de modo a efectuar a busca PI no modo de sintonização de emissoras pré-memorizadas.

- A predefinição para a busca PI automática é desactivada. Consulte "A-PI (busca automática PI)" na página 12.

Receber boletins de trânsito

A função TA (modo de espera de boletins de trânsito) permite-lhe receber automaticamente boletins sobre o trânsito, independentemente da fonte que estiver a ouvir.

1. Sintonize uma estação emissora TP ou uma estação TP realçada de outra rede.

2. Prima TA/AF para activar ou desactivar a espera de boletins de trânsito.

3. Rode o SRC/OFF para regular o volume de TA quando começar um boletim de trânsito.

O volume de som definido deste modo é memorizado, sendo utilizado durante a emissão das informações de trânsito posteriores.

4. Prima TA/AF durante a recepção de um boletim sobre trânsito para cancelar o boletim.

O sintonizador volta à sua fonte original, mas mantém-se no modo de espera até TA/AF ser novamente premido.

Definições de funcionamento

• Prima F (função) para seleccionar a função.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento.

LOCAL (sintonização por busca local)

A sintonização por procura local permite-lhe sintonizar apenas as emissoras com sinais suficientemente fortes para uma boa recepção.

1. Prima os botões ▲ ou ▼ para ligar ou desligar a sintonização com busca local.

2. Prima o botão ◀ ou ▶ para definir a sensibilidade.

FM: LOCAL 1 – LOCAL 2 – LOCAL 3 – LOCAL 4

MW/LW: LOCAL 1 – LOCAL 2

- O número de definição mais alto corresponde ao nível mais alto. A definição do nível mais alto permite unicamente a recepção das estações emissoras com o sinal mais forte, enquanto as definições inferiores lhe permitem receber estações emissoras com um sinal progressivamente mais fraco.

TA (modo de espera de boletins de trânsito)

- Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a espera de boletins de trânsito.

AF (procura de frequências alternativas)

- Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função AF.

BSM (memória das melhores estações)

BSM (memória das melhores estações) memoriza automaticamente as seis emissoras pela ordem da força do seu sinal.

As frequências memorizadas com a função BSM podem substituir as frequências das emissoras que já estavam guardadas nos botões de 1 a 6.

- Prima ▲ para ligar BSM.

As seis estações de rádio com sinal mais fortes são memorizadas pela ordem da força do seu sinal.

- Para cancelar o processo de gravação, prima ▼.

REG (regional)

Se utilizar a função AF, a função regional limita a selecção de emissoras que emitem programas regionais.

- Prima o botão ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função regional.

Nota

- Se seleccionar a banda MW/LW, só está disponível BSM ou LOCAL.

CD

Operações básicas

Reproduzir um CD/CD-R/CD-RW

- Insira o disco com o lado da etiqueta para cima na ranhura de inserção do disco.
- Se já estiver inserido um disco, prima SRC/OFF para seleccionar o leitor de CD incorporado.

Ejectar um CD/CD-R/CD-RW

- Prima ▲.

Seleccionar uma pasta

- Prima ▲ ou ▼.

Seleccionar uma faixa

- Prima ◀ ou ▶.

Avanço ou retrocesso rápido

- Mantenha premido ◀ ou ▶.

Mudar entre áudio comprimido e CD-DA

- Prima BAND/ESC.

Nota

- Ao reproduzir áudio comprimido, não ouvirá som durante o avanço ou retrocesso rápido.

Visualizar informação de texto

Seleccionar a informação de texto pretendida

- Prima DISP/SCRL.

Discos CD TEXT: Tempo de reprodução – título do disco – nome do intérprete do disco – título da faixa – nome do intérprete da faixa

WMA/MP3: Tempo de reprodução – nome da pasta – nome do ficheiro – título da faixa – nome do intérprete – título do álbum – comentário – taxa de bits

WAV: Tempo de reprodução – nome da pasta – nome do ficheiro – frequência de amostragem

Percorrer a informação de texto para a esquerda

- Mantenha premido DISP/SCRL.

Notas

- Texto incompatível, guardado juntamente com o ficheiro de áudio pode não ser apresentado ou pode ser apresentado incorrectamente.
- Dependendo da versão do iTunes utilizada para codificar os ficheiros MP3 num disco, a informação dos comentários pode não aparecer correctamente.
- Ao ler ficheiros WMA com taxa de bits variável (VBR), aparece o valor médio da taxa de bits.
- Ao reproduzir ficheiros MP3 gravados com VBR (taxa de bits variável), surge **VBR** em vez do valor da taxa de bits.

Definições de funcionamento

- Prima **F** (função) para seleccionar a função.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento.

RPT (reprodução repetida)

- Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o modo de repetição.

DSC – Repetir todas as faixas

TRK – Repetir a faixa actual

FLD – Repetição da pasta actual

RDM (reprodução aleatória)

- Prima ▲ ou ▼ para desligar a reprodução aleatória.

Quando a reprodução aleatória está activada, é visualizado RDM no visor.

- Se ligar a reprodução aleatória durante a repetição de uma pasta, surge FRDM no visor.

SCAN (reprodução de pesquisa)

O modo scan play procura uma faixa dentro do alcance de repetição seleccionado.

1. Prima ▲ para activar a função de leitura de pesquisa.

Se activar a reprodução de pesquisa em modo FLD, surge FSCN no visor.

2. Quando encontrar a faixa desejada, prima ▼ para desactivar a reprodução de pesquisa.

Se o ecrã voltou automaticamente ao ecrã de reprodução, seleccione novamente **SCAN** premindo **F** (função).

Depois de terminar de percorrer um disco (pasta), começa novamente a reprodução normal das faixas.

PAUSE (pausa)

- Prima ▲ ou ▼ para ligar a pausa ou retomar a reprodução.

COMP OFF (compressão e BMX)

A utilização das funções COMP (compressão) e BMX permite-lhe regular a qualidade da reprodução do som desta unidade.

- Prima o botão ▲ ou ▼ para seleccionar a definição preferida.
COMP OFF – COMP 1 – COMP 2 – COMP OFF – BMX 1 – BMX 2

FF/REV (avanço/retrocesso rápido)

Pode seleccionar o método de procura entre avanço/retrocesso rápido e procura de 10 faixas de cada vez. Se seleccionar **ROUGH**, pode procurar 10 faixas de cada vez.

1. Prima o botão ▶ para seleccionar **ROUGH**.

FF/REV – Avanço/retrocesso rápido

ROUGH – Procurar 10 faixas de cada vez

- Para seleccionar **FF/REV**, prima ◀.

2. Prima **BAND/ESC** para voltar ao ecrã de reprodução.

3. Mantenha premido o botão ◀ ou ▶ para procurar 10 faixas de cada vez no disco (pasta).

Se o número de faixas restantes for inferior a 10, a primeira (última) faixa é reproduzida se mantiver premido o botão ◀ ou ▶.

Regulações de áudio

Regulações de áudio

- **Prima A (áudio) para seleccionar a função de áudio.**

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento de áudio.

FAD (ajuste de fader/balanço)

Pode alterar as definições de fader/balanço.

1. **Prima ▲ ou ▼ para regular o balanço das colunas dianteiras/traseiras.**

Modo de ajuste (frente/retaguarda): **FAD F15** a **FAD R15**

FAD 0 é a definição adequada, se utilizar apenas duas colunas.

2. **Prima ◀ ou ▶ para regular o balanço da coluna esquerda/direita.**

Modo de ajuste (esquerda/direita): **BAL L15** a **BAL R15**

BASS/MID/TREBLE (ajuste do equalizador)

Pode regular o nível dos graves/médios/agudos.

- As definições reguladas da curva do equalizador são guardadas em **CUSTOM**.

- **Prima ▲ ou ▼ para regular o nível.**

Gama de regulação: **+6** a **-6**

LOUD (intensidade sonora)

A função de intensidade sonora compensa deficiências nas frequências baixas e altas com volumes de som baixos.

1. **Prima ▲ ou ▼ para activar ou desactivar a função de intensidade sonora.**

2. **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar a definição desejada.**

LOW (baixo) – **HI** (alto)

SLA (regulação do nível da fonte)

O **SLA** (ajuste do nível da fonte) permite-lhe ajustar o nível de volume de cada fonte de modo a evitar alterações radicais no volume, quando estiver a alternar entre fontes.

- As definições baseiam-se no nível de volume do modo FM, que continua inalterado. Antes de ajustar os níveis das fontes, compare o nível de volume de FM com o nível da fonte que quer ajustar.
- O nível de volume de MW/LW também pode ser regulado, utilizando as regulações do nível da fonte.

- **Prima ▲ ou ▼ para regular o volume da fonte.**

Gama de regulação: **SLA +4** a **SLA -4**

Nota

- Também pode ligar ou desligar a intensidade sonora, mantendo premido **EQ/LOUD**.

Utilizar o equalizador

- **Prima EQ/LOUD para seleccionar o equalizador.**

DYNAMIC – VOCAL – NATURAL – CUSTOM – FLAT – POWERFUL

- **CUSTOM** permite criar uma definição personalizada.

- Seleccionando **FLAT**, não são efectuados quaisquer ajustes ao som.

Outras funções

Importante

O modo de poupança de energia é cancelado se a bateria do veículo for desligada e terá de ser novamente activado quando a bateria for ligada de novo. Dependendo o tipo de ligação, quando o modo de poupança de energia está desactivado, o equipamento pode continuar a buscar corrente à bateria se a fechadura da ignição do veículo não possuir uma posição ACC (acessórios).

Regular as definições iniciais

1. **Prima sem soltar SRC/OFF até a unidade se desligar.**

2. **Prima sem soltar SRC/OFF, até o nome da função surgir no visor.**

3. **Prima F (função) para seleccionar a definição inicial.**

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar as definições iniciais.

FM (passo de sintonização FM)

Normalmente, o passo de sintonização FM utilizado pela sintonização por procura é de 50 kHz. Sempre que AF ou TA estiverem ligadas, o passo de sintonização muda automaticamente para 100 kHz. Poderá ser preferível definir o incremento de sintonização para 50 kHz no modo AF.

- O incremento de sintonização continua definido para 50 kHz durante a sintonização manual.

- **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o passo de sintonização de FM.**

50 (50 kHz) – **100** (100 kHz)

A-PI (busca automática PI)

A unidade pode procurar automaticamente uma estação diferente com a mesma programação, mesmo durante a chamada pré-memorizada.

- **Prima ▲ ou ▼ para ligar/desligar a procura PI automática.**

AUX (entrada auxiliar)

Active esta definição quando utilizar um dispositivo auxiliar ligado a esta unidade.

- **Prima ▲ ou ▼ para activar a definição auxiliar.**

SAVE (poupança de energia)

Activando esta função, reduz o consumo da bateria.

- Ligar a fonte é a única operação permitida quando esta função está activada.

- **Prima ▲ ou ▼ para ligar ou desligar o modo de poupança de energia.**

TITLE (multi-idioma)

Esta unidade consegue apresentar a informação de texto de um ficheiro de áudio comprimido, mesmo que este se baseie em línguas da Europa Ocidental ou no Russo.

- Se o idioma das informações gravadas e as definições de idioma não coincidirem, a informação de texto pode não ser apresentada correctamente.
- Alguns caracteres podem não aparecer correctamente.

- **Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o idioma.**

EUR (Idioma europeu) – RUS (Russo)

Utilização da fonte AUX

1. Insira a mini-ficha estéreo na tomada de entrada AUX.
2. Prima SRC/OFF para seleccionar AUX como fonte.

Cortar o som

O som é cortado automaticamente quando:

- Receber ou efectuar uma chamada utilizando um telemóvel ligado à unidade.
- O guia por voz for transmitido por uma unidade de navegação Pioneer ligada.

O som desliga-se, **MUTE** é visualizado e não são possíveis quaisquer regulações áudio, excepto o controlo de volume. O funcionamento volta ao normal depois de concluída a chamada telefónica ou o guia por voz.

Resolução de problemas

Sintoma	Causa possível	Acção (visualizar)
O visor volta automaticamente ao ecrã normal.	Não efectuou qualquer operação no espaço de 30 segundos.	Volte a realizar a operação.
O modo de reprodução repetida muda inesperadamente.	Dependendo do modo de reprodução repetida, o modo seleccionado pode mudar se for seleccionada outra pasta ou faixa, ou durante o avanço/retrocesso rápido.	Selecione novamente o modo de reprodução repetida.
Aparece NO XXXX quando se muda de ecrã (p. ex., NO T-TTL).	Sem informação de texto incorporada	Altere o ecrã apresentado ou reproduza outra faixa/ficheiro.
A unidade apresenta anomalias de funcionamento. Existem interferências.	Está a utilizar um dispositivo, tal como um telemóvel, que transmite ondas electromagnéticas próximo da unidade.	Afaste da unidade os dispositivos eléctricos que possam estar a causar as interferências.

Mensagens de erro

Antes de contactar o distribuidor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo, anote a mensagem de erro.

Mensagem	Causa possível	Acção
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sujo Disco riscado	Limpe o disco. Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema eléctrico ou mecânico	Ligue e desligue a chave de ignição ou active uma fonte diferente, voltando, de seguida, ao leitor de CD.
ERROR-15	O disco inserido está vazio	Substitua o disco.
ERROR-22, 23	Formato de CD não suportado	Substitua o disco.
FRMTREAD	Por vezes, existe um atraso entre o início da reprodução e o momento em que se começa a ouvir o som	Aguarde até a mensagem desaparecer e ouvir som.
NO AUDIO	O disco introduzido não contém ficheiros reproduzíveis	Substitua o disco.
PROTECT	Todos os ficheiros do disco introduzido têm DRM incorporado (gestão digital de direitos de autor)	Substitua o disco.
SKIPPED	O disco inserido contém ficheiros WMA protegidos por DRM	Substitua o disco.

Instruções de manuseamento

Discos e o leitor

- Utilize apenas discos com um dos seguintes dois logótipos.



- Utilize CD de 12 ou 8 cm. Não utilize um adaptador para efectuar a reprodução de um CD de 8 cm.
- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outras formas.



- Não introduza nada no compartimento de introdução de CDs à excepção do CD.
- Não utilize discos rachados, com falhas, deformados ou danificados de outro modo, porque podem avariar o leitor.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Armazene os discos na respectiva caixa quando não estiverem a ser utilizados.
- Evite deixar discos em ambientes excessivamente quentes, incluindo sob a luz solar directa.
- Não cole etiquetas, nem escreva ou aplique químicos na superfície dos discos.
- Para limpar um CD, limpe-o do centro para fora com um pano macio.
- A condensação pode prejudicar temporariamente o desempenho do leitor. Deixe-o adaptar-se à temperatura mais quente durante cerca de uma hora. Além disso, limpe os discos húmidos com um pano macio.
- Pode não conseguir reproduzir discos devido às suas características, formato, programa de gravação, ambiente de reprodução, condições de armazenamento, etc.
- A sinuosidade das estradas pode interromper a reprodução do disco.
- Leia as precauções a ter com os discos antes de os utilizar.

Discos duplos

Os discos duplos são discos com dois lados que têm um CD gravável para áudio num dos lados e um DVD gravável para vídeo no outro.

Como a face CD do disco duplo não é fisicamente compatível com a norma geral de CD, pode não ser possível reproduzir a face CD nesta unidade.

Se colocar e ejectar um disco duplo frequentemente pode riscá-lo. Os riscos fundos podem provocar problemas de reprodução nesta unidade. Em alguns casos, um disco duplo pode ficar encravado na ranhura de introdução do disco e não conseguir ejectá-lo. Para evitar que isso aconteça, recomendamos que não utilize o disco duplo nesta unidade.

Consulte a informação fornecida pelo fabricante para obter mais detalhes sobre os discos duplos.

Compatibilidade com áudio comprimido

WMA

- Formato compatível: WMA codificado pelo Windows Media Player
- Extensão do ficheiro: .wma
- Velocidade de transferência em bits: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frequência de amostragem: 32 kHz a 48 kHz
- Windows Media Audio Professional, sem perdas, voz: Não

MP3

- Extensão do ficheiro: .mp3
- Velocidade de transferência em bits: 8 kbps a 320 kbps
- Frequência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para dar ênfase)
- Versão de etiqueta ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (a etiqueta ID3 versão 2.x tem prioridade sobre a versão 1.x.)
- Lista de leitura M3u: Não
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: Não

WAV

- Formato compatível: PCM linear (LPCM), MS ADPCM
- Extensão do ficheiro: .wav
- Bits de quantização: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frequência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz e 44,1 kHz (MS ADPCM)

Disco

- Hierarquia de pastas reproduzíveis: até oito níveis (uma hierarquia prática deve ter menos de dois níveis.)
- Ficheiros reproduzíveis: até 99
- Ficheiros reproduzíveis: até 999
- Sistema de ficheiros: ISO 9660 Nível 1 e 2, Romeo, Joliet
- Reprodução multi-sessão: Sim
- Transferência de dados de escrita em pacotes: Não
- Independentemente da extensão da secção em branco entre as músicas da gravação original, há sempre uma pausa curta entre as músicas na reprodução dos discos de áudio comprimido.

Informações adicionais

- Só podem ser visualizados os primeiros 32 caracteres do nome de ficheiro (incluindo a extensão do ficheiro) ou do nome da pasta.
- Para serem visualizados nesta unidade, os textos em russo devem ser codificados nos seguintes conjuntos de caracteres:
 - Unicode (UTF-8, UTF-16)
 - Outros conjuntos que não o Unicode que sejam utilizados em ambiente Windows e que sejam definidos como Russo nas definições multi-idiomas
- Este equipamento pode não funcionar correctamente, dependendo da aplicação utilizada para codificar ficheiros WMA.
- A reprodução de ficheiros de áudio com dados de imagem incorporados pode demorar algum tempo a começar.

Sequência dos ficheiros de áudio

Com esta unidade, o utilizador não pode atribuir números de pasta e especificar as sequências de reprodução.

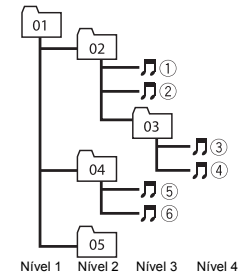
Exemplo de uma hierarquia

📁: Pasta

🎵: Ficheiro de áudio comprimido

01 a 05: número da pasta

① a ⑥: sequência de reprodução



Disco

- Dependendo do software de escrita ou codificação, a sequência de selecção de pastas, ou outra operação, pode divergir.
- A hierarquia de pastas pode ter no máximo 8 níveis. No entanto, para ser prática, a hierarquia de pastas deve ter menos de dois níveis.
- É possível reproduzir até 99 pastas de um disco.

Tabela de caracteres russos

D	C	D	C	D	C	D	C
А	A	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Ё	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
Ъ	Ъ	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				

D: Ecrã C: Carácter

Direitos de autor e marca registada

iTunes

Apple e iTunes são marcas comerciais da Apple Computer, Inc., registada nos EUA e noutros países.

MP3

A aquisição deste produto apenas comporta uma licença para uma utilização privada e não comercial, não comportando uma licença, nem implicando qualquer direito a utilizar este produto em qualquer divulgação comercial (i.e. com fins lucrativos) em tempo real (por meio terrestre, satélite, cabo e/ou qualquer outro meio), difusão/transmissão via Internet, Intranets e/ou outras redes ou através de outros sistemas electrónicos de distribuição de conteúdos, tais como aplicações de rádio pagas ou aplicações áudio a pedido. É necessária uma licença independente para esse tipo de utilização. Para mais informações, visite <http://www.mp3licensing.com>.

WMA



O logótipo do Windows Media™, impresso na caixa, indica que este produto pode ler dados WMA.

Windows Media, e o logótipo do Windows são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.

Especificações

Geral

Fonte de alimentação 14,4 V CC
 (10,8 V a 15,1 V admissíveis)
 Sistema de ligação à terra Tipo negativo
 Consumo máximo de corrente 10,0 A
 Dimensões (L x A x P):
 DIN
 Chassis 178 mm x 50 mm x 162 mm
 Painel frontal 188 mm x 58 mm x 15 mm
 D
 Chassis 178 mm x 50 mm x 162 mm
 Painel frontal 170 mm x 48 mm x 15 mm
 Peso 1,3 kg

Áudio

Saída de potência máxima 50 W x 4
 Saída de potência contínua 22 W x 4
 (50 Hz a 15 000 Hz,
 5 % THD, carga de 4 Ω,
 ambos os canais activados)
 Impedância de carga 4 Ω (4 Ω a 8 Ω
 admitida)
 Nível de saída preout máximo 2,0 V
 Controlos do tom
 Graves
 Frequência 100 Hz
 Ganho ±12 dB
 Médio
 Frequência 1 kHz
 Ganho ±12 dB
 Agudos
 Frequência 10 kHz
 Ganho ±12 dB

Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a modificações sem aviso.

Leitor de CD

Sistema Sistema de discos compactos áudio
 Discos utilizados Discos Compactos
 Relação sinal-ruído 94 dB (1 kHz)
 (rede IEC-A)
 Número de canais 2 (estéreo)
 Formato de descodificação WMA
 Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 can. áudio)
 (Windows Media Player)
 Formato de descodificação MP3
 MPEG-1 e 2 Audio Layer 3
 Formato de sinal WAV Linear PCM &
 MS ADPCM

Sintonizador FM

Banda de frequências 87,5 MHz a 108 MHz
 Sensibilidade utilizável 11 dBf (0,7 µV/75 Ω,
 mono, S/N: 30 dB)
 Relação sinal-ruído 72 dB (rede IEC-A)

Sintonizador MW

Banda de frequências 531 kHz a 1 602 kHz
 Sensibilidade utilizável 25 µV (S/N: 20 dB)
 Relação sinal-ruído 62 dB (rede IEC-A)

Sintonizador LW

Banda de frequências 153 kHz a 281 kHz
 Sensibilidade utilizável 28 µV (S/N: 20 dB)
 Relação sinal-ruído 62 dB (rede IEC-A)

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

Корпорация Пайонер

4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио

153-8654, Япония

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique

TEL: (0) 3/670.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488